



## 「朱丽叶故居」爱彼迎大赛官方规则

最近更新时间：2020年1月21日

无需消费或付款即可报名参赛。消费或付款不会增加您获胜的可能性。运气和机运在本次比赛中没有任何作用！

您报名参赛，即表明您同意这些条款（「官方规则」）。有关本官方规则的适用法律和司法管辖权的信息，请参阅下文的「解释和争议」部分。如果我们提供本官方规则的译本，不同版本间如有任何不一致之处，以英文版本为准。

### 赞助商

「合作伙伴」是指Comune di Verona（维罗纳市政府），注册地址位于意大利：piazza Bran.1, 37121 Verona (VR) Italy。

「爱彼迎」是指本次比赛的赞助商。在本官方规则中以及与数据保护相关的爱彼迎实体应根据您的居住国家/地区而定：

- 如果您的居住国家/地区是美国，与您订立合同的爱彼迎实体是Airbnb, Inc.，公司地址为888 Brannan Street, 4th Floor, San Francisco, CA 94103, United States。
- 如果您的居住国家/地区是中华人民共和国（在本官方规则中提及时不包含香港、澳门和台湾）（以下简称「中国」），您将与爱彼迎网络（北京）有限公司（「爱彼迎中国」）订立合同。
- 如果您的居住国家/地区是日本，您将与Airbnb Global Services Limited（「爱彼迎GSL」）订立合同。
- 如果您的居住国家/地区在美国、中国和日本以外，您将与Airbnb Ireland UC（「爱彼迎爱尔兰」）签订合同，该公司地址为The Watermarque Building, South Lotts Road, Ringsend, Dublin 4, Ireland。

爱彼迎和合作伙伴统称为「我们」。

「居住国家/地区」指与您的爱彼迎账号相关联的司法管辖区，可以由您明确选择，也可以由爱彼迎根据您的爱彼迎账号相关的各种数据属性评估确定。如果您的居住国家/地区发生改变，则自变更之日起，与您订立合同的爱彼迎公司将按上文所述根据您的新居住国家/地区确定。

### 比赛

本次比赛的目的是选出一名获胜者（「获胜者」），他将获得奖品。

符合资格的个人（「参赛者」/「您」）（在任何时候都需要符合下方规定的资格条件）可以按照以下流程参赛，参赛时间为2020年1月21日上午5点00分（美国东部标准时间）至2020年2月2日23点59分（美国东部标准时间）。参赛资料必须按照本官方规则规定的流程提交，且我们必须在参赛截止前收到您的参赛资料，方可获得参赛资格。2020年2月2日23点59分（美国东部标准时间）之后收到的参赛资料或以任何其他方式提交的参赛资料将不予考虑，并被自动剔除。

### 奖品

一名获胜者（「获胜者」）及一名年满18岁的同行者将获得以下行程（「奖品」）：



1. 2020年2月14日在意大利维罗纳「朱丽叶故居」的一晚住宿，其中包括由米其林星级厨师烹饪的烛光晚餐。赞助商组织的可选活动（其中可能包括游览维罗纳和朱丽叶故居私人游览）。朱丽叶故居的入住时间为2020年2月14日晚7点；退房时间为2020年2月15日上午9点。
2. 为非意大利居民提供往返维罗纳的经济舱航班。如果获胜者是意大利居民，爱彼迎将安排相应交通工具。获胜者及其同行者必须按照同样的行程一起旅行。根据赞助商选择的航空公司或其他交通工具（如适用），所有行程安排将由赞助商的代理人负责。
3. 在维罗纳旅行期间的所有餐食和地面交通。赞助商将自行选择餐厅和交通工具。
4. 住宿期间24小时安保。朱丽叶故居建于13世纪，历史悠久，因此无法使用轮椅。如有任何无障碍设施需求，请先咨询。由于房源的特殊性，卫生间仅提供基本的盥洗和如厕功能。有鉴于此，在入住朱丽叶故居前及退房后，获胜者及其同行者将可以使用附近一套配备全功能卫生间的爱彼迎房源。

奖品不包括：

- 任何必要的签证费。
- 从获胜者家中往返机场或火车站的地面交通
- 任何开销或零花钱
- 旅行保险

只有获胜者才有资格根据本官方规则获得奖品。不允许找人替代或转让奖品，除非我们就「备选人员」做出相关决定。如因不可预见的事件或情况改变造成获胜者不能或没有时间完成行程，该获胜者无权获得任何赔偿、替代机会或现金赔付。奖品的总价值约为4,000美元（或等值的当地货币）。实际的奖品价值与估算值之间如有差异，不予支付差价。

### 参赛资格

本次比赛面向年满18周岁且居住地在下列国家/地区的爱彼迎用户：阿根廷（门多萨除外）、奥地利、澳大利亚、比利时、加拿大（魁北克除外）、中国大陆、丹麦、法国、德国、中国香港、爱尔兰、印度、意大利、日本、韩国、马来西亚、墨西哥、荷兰、新西兰、挪威、葡萄牙、俄罗斯、新加坡、南非、西班牙、瑞典、瑞士、中国台湾、泰国、英国和美国。**如果您不是上述国家/地区的居民，则没有资格报名或参加比赛。**

如果参赛者年满18周岁、但在居住国家/地区仍属于未成年人，则必须征得其父母/法定监护人以及他们对本官方规则的同意，方有资格报名参赛。

此外，参赛者必须满足以下要求才有资格参加比赛：

1. 持有有效期不少于本次行程结束后6个月的欧盟身份证或护照；
2. 持有或有权获得前往维罗纳领取奖品所需的签证或其他许可；
3. 至少达到中等（会话）英语水平；
4. 有时间并愿意前往直意大利维罗纳旅行并在2020年2月14日抵达，包括返程时间和住宿；以及
5. 身体状况良好，可以领取奖品及进行国际旅行。

以下人员无资格参赛：爱彼迎及其子公司或关联公司（统称为「**免责方**」）的董事、管理人员、员工、独立承包商、广告商和和代理人，及其直系亲属和家庭成员（包括但不限于配偶、伴侣、室友、子女、父母、兄弟姐妹、祖父母和孙子女）。



## 如何参赛

要参赛，您需要完成以下步骤：

1. 拥有已注册的爱彼迎账号。如果您还没有爱彼迎账号，可以前往<https://www.airbnb.cn>注册；
2. 登录您的账号：<https://www.airbnb.cn>；
3. 前往以下页面：<https://www.airbnb.com/juliet>（「网页」）；
4. 点击「Apply now」（马上申请）按钮；
5. 接受本官方规则；
6. 填写并提交申请表，提供所有必需的个人信息和联系方式，提交一份个人短文，并用英语回答所有必填问题（「参赛资料」）。

您只能报名参赛一次，并且您声明在报名时您已年满18周岁并居住在符合参赛资格要求的国家/地区。通过报名参赛，您即表示您同意获胜者将从我们收到的所有合格参赛者的完整参赛资料中选出。参赛者确认，如果被选中，您将以个人身份获得奖品。因此，获胜者的子女或其他被抚养人不可获得奖品。

在法律允许的最大范围内，免责方不对以下负责：(i) 计算机或网络问题、服务器问题、电子邮件账号问题；(ii) 由于免责方无法合理控制的任何原因致使未能接收到参赛资料；(iii) 与本项比赛相关的或与比赛相关的材料中的任何其他类型的错误，不论是机械、技术、网络、打印、印刷、人为还是其他错误，包括影响到比赛组织、参赛资料处理和审查、宣布获胜者的行政管理错误和问题。

获胜者及其同行者必须提供在领取奖品所需的旅行期间主要保险公司的有效充分的保险证明，该保险应涵盖过境、第三方责任以及旅行期间遭受的疾病或伤害，保险的充分性将由我们自行决定。

在报名参赛时，您已经并将向我们做出某些陈述和保证。我们在进行本次比赛的过程中依赖这些陈述和保证的准确性和真实性。如果我们发现与比赛或其他事项相关的任何欺诈、欺骗或类似行为，或我们认为存在可能对比赛或对我们的声誉产生不利影响的任何作为或不作为，我们保留自行决定取消您参加比赛的资格，并无需通知您和/或提供理由。

## 比赛管理

获胜者将由一个专家小组（「评审团」）甄选，该评审团由三（3）名成员（「评委」）组成：

- 一名合作伙伴的代表；
- 一名爱彼迎团队的代表；以及
- 一名独立评委。

评审团将代表爱彼迎根据参赛资料挑选入围者，获胜者的甄选将遵循以下标准（「甄选标准」）：

- 浪漫（占25%比重）：参赛资料讲述的故事是否浪漫？有多感人？
- 创意（占25%比重）：参赛资料是否让我们惊喜？
- 相关（占50%比重）：参赛资料在多大程度上呼应了朱丽叶故事的主旨？

评审团的决定为最终的并具有约束力。如果不同的参赛者提交了实质上类似的参赛资料，评审团将自行决定选取表现该创意的最佳版本。除非法律禁止，如果评审团认为没有收到合适的参赛资料，或是无法与获胜者取得联系，或者获胜者没有根据本官方规则做出回应，则我们可以自行决定取消、延长或重复比赛流程。



在适用法律允许的范围内，我们可以自行决定对您提供给我们的信息，以及我们可能认为与您申请参赛相关的任何其他事项进行验证和背景调查，包括对与您共享奖品的同行者进行验证和背景调查。参赛者报名参赛，即表示明确认可并同意，如果其被选为获胜者，他们及其同行者可能需要提供有关他们自己的进一步信息方能参赛，例如：

- 书面确认书或资格证明，包括持有效护照或欧盟身份证、居住国家/地区和年龄的证明；
- 领取奖品所需的旅行许可；
- 不存在任何合同义务限制或禁止其在比赛期间或之后出现在媒体和营销内容中；
- 根据相关活动的要求，进行健康检查，或提供一份健康状况证明。

### 通知/公布获胜者

我们将在2020年2月7日之前选定获胜者，并在与其联系后的（1）个日历日内将通知发送至参赛资料中提供的电子邮箱地址或通过参赛资料中提供的电话号码通知。获胜者必须在（1）个日历日内接受奖品。在接受奖品后的两（2）个日历日内，获胜者还必须：

1. 提供确切证据，证明其有权获得在领取奖品期间前往意大利维罗纳并在维罗纳停留的旅行许可；以及
2. 根据本官方规则的要求，签署英文版的免责声明和弃权声明并将签好的文件发回给我们，除非我们自行决定延长完成此要求的期限。

如果不遵守这些强制性条款或未能按时完成要求，我们可能会自行决定取消您的比赛资格，并挑选一位备选人员替代您的位置。如果对代表自己报名参赛的获胜者的身份发生争议，我们会以发出获奖参赛资料的爱彼迎账号为准，将奖品授予该账号的授权持有人，前提是该持有人符合所有资格要求。我们可能会在比赛结束后三十（30）天内公布获胜者的姓名和/或其居住国家/地区，包括在Twitter (@airbnb) 和Facebook等社交媒体上发布公告。此公告可能包含您的视频、面试录像或获奖通知。

您和您的同行者声明，你们两人均将在住宿期间（包括在往返意大利维罗纳的旅行期间）表现良好，遵守所有适用的法律法规；你们两人均将与爱彼迎、比赛后勤团队及合作伙伴合作。您和您的同行者同意，你们两人均不会因任何作为或不作为而对爱彼迎或其合作伙伴的声誉造成任何损害。你们两人均认可，违反这一声明可能会导致你们获得奖品的资格立即终止。

### 禁止的内容

作为比赛的一部分提交的参赛资料或内容必须是您的原创，不得为先前已发表过的，且不得侵犯任何其他方的权利，包括但不限于知识产权或隐私权、公开权或其他道义权利。参赛资料中不得包含以下内容：(i) 支持或宣传非法或有害活动；(ii) 暴力、亵渎、低俗、淫秽、诽谤或其他令人反感的材料；(iii) 色情材料；或(iv) 诽谤内容。对于任何违反这些禁例或本官方规则中任何其他规定的参赛者，或我们出于任何原因认为参赛者提供的参赛资料不恰当，我们保留全权酌情取消其参赛资格的权利。

### 许可和授权

提交参赛资料，即表示您授予我们非排他性、永久性（或在相关知识产权授予的保护期限内的）、全球性、不可撤销的、且免版税的许可，许可我们出于包括娱乐、推广和/或广告在内的任何目的，以任何形式或媒介（包括互联网、通过媒体分发的任何印刷媒介、广告牌、销售点广告、传单、散页等），无论是现有的还是今后开发的媒介形式，全部或部分地（不论是否经过改编）转换、编



辑、修改、复制、分发、再许可、传输、发布、向公众传播、广播、演出、展示或以其他方式使用参赛资料。在法律允许的最大范围内，您同意对我们放弃且不主张或援引与您的参赛资料相关的任何所谓的道义权利（包括被识别为作者的权利和反对贬损作品的权利）。报名参赛，即表示您向我们担保及保证您的参赛资料如上所述均为原创，并且您拥有所有必要的权利和许可（包括必要的外汇管制批准）来提供该等参赛资料，并授予我们中的每一方本官方规则中载明的权利；同时，您担保及保证您已得到您在参赛资料中所指明、描述或提及的所有人的同意。在符合您所在司法管辖区法律的前提下，您将就任何违反这些规定的行为向我们提供补偿，并使我们的免受损害。

报名参赛，即表示您（并在适用的情况下代表与您共享奖品的同行者）同意，如果获选，我们、我们的代理人或我们的合作伙伴可以就比赛和/或奖品相关事项与您联系；您同意为参赛资料提供合理要求的支持文件，包括已签署的免责声明和同意书以及我们要求提供的相关资格文件；您授权我们根据隐私政策以及适用于本比赛的任何补充隐私条款处理您的个人数据；您同意参加与比赛和/或奖品相关的任何公开宣传活动；并且您同意我们在比赛和领取奖品期间对您进行摄像、摄影或以其他方式记录您的声音、形像、肖像、表现等，包括有关比赛、奖品、我们和获胜者或同行者的活动、体验及意见的表述，并且我们可以永久性地在全球所有媒体上将此类记录用于任何宣传或其他目的，获胜者对此类材料不享有任何权利。

### **一般免责条款**

除非任何强制性法律有相反规定，如本官方规则所述，并在法律允许的最大范围内，奖品依现状提供，不存在任何有关奖品的明示或暗示的保证、条件或担保。本项比赛可能受当地强制性法规的约束，包括税法。获胜者自行负责因其获得奖品或由此产生的任何税务或社会缴款义务，我们对任何相关税务或社会缴款义务将不承担任何责任。

**获胜者及其同行者必须签署协议，确认接受本官方规则，就比赛和奖品相关事项同意补偿并保护我们不受任何损害，并且免除我们与比赛及奖品相关的责任。**在法律允许的范围内，我们可能会要求获胜者及其同行者签署并提供给我们一份资格声明或宣誓书（由我们自行决定）、免责声明、保密协议和宣传同意书，允许我们在宣传材料中使用其姓名、形象和参赛资料。拒绝签署或未能在收到后两（2）个日历日内签署并提供本官方规则提及的任何声明、宣誓书或其他文件，可能会导致获胜者领取奖品的资格被取消。

报名参赛和/或领取奖品的风险由获胜者及其同行者自行承担，获胜者及其同行者的健康和安全由其自行负责。参赛者报名参赛，即表示其确认健康状况良好，可以领取奖品和进行上文「奖品」部分所述的活动。

报名参赛，即代表您免除了免责方基于任何理论的任何责任，并在适用法律允许的最大范围内放弃因本项比赛、比赛管理和/或领取奖品（包括任何旅行或相关活动）而产生的或与之相关的所有索赔和诉讼权利。但是，对于因过失造成的死亡或者人身伤害、或涉及欺诈和根据法律不可限制的责任，本官方规则不限制或排除任何个人或者实体的责任。

上一段中的免责内容不适用于常居德国、奥地利、比利时的参赛者。对于此类参赛者，上一段落将由下列一般免责条款替代：参加本项比赛，即代表参赛者免除免责方基于任何理论的任何责任，并放弃因本项比赛及其管理和/或领取奖品而引起的或与之相关的所有索赔及诉讼权利，包括因免责方的疏忽失职造成的对生命、人身或健康的损害、免责方法定代表人或履行免责方义务人员的故意或疏忽失职、或因免责方法定代表人或履行免责方义务人员的故意或严重疏忽失职而导致的其他损害。

### **个人数据**



为了管理本项比赛，我们需要收集、审查和存储您（如果您被选为获胜者，还包括您的同行者）的个人数据（例如，姓名、联系方式和参赛资料）（「**比赛个人数据**」）。参赛者必须提供比赛个人数据。如果您未能提供比赛个人数据，您将无法参加比赛或领取奖品。处理比赛个人数据的目的是使我们能够履行本官方规则下的义务。

我们将作为控制者处理比赛个人数据，以履行我们在本官方规则下的义务（包括管理比赛和挑选获胜者）；我们也可以在法律允许的范围内出于我们的合法利益（例如与比赛相关的营销和宣传目的）处理比赛个人数据。我们可能会出于管理比赛和奖品的目的与合作伙伴、评审团和第三方供应商共享比赛个人数据。

您在此认可、接受并确认此类个人数据使用的目的、性质、期限和程度对于我们管理比赛来说是必需的，因此是比赛的必要条件。此外，您确认，如果您被列入入围名单，我们可以自行决定对您提供的信息进行背景调查和/或验证检查，以确定或确认您参加比赛和领取奖品（如适用）的资格，包括与您共享奖品的同行者的资格。在某些司法管辖区，处理您的个人数据可能需要您的书面同意。在这种情况下，我们将要求您提供此种同意。

在某些情况下，我们可能会要求您向我们或我们的合作伙伴提供补充个人数据（例如，证明适合参加相关活动的健康状况证明）。在这些情况下，我们或我们的合作伙伴将要求您同意处理此类个人数据，并在必要时与第三方供应商共享此类个人数据。如果您被要求提供此类补充个人数据，此类敏感的个人数据将不会被视为比赛个人数据；此类数据将完全由第三方控制，爱彼迎不对这些数据拥有控制权，也无法访问这些数据。

有关爱彼迎如何处理您的个人数据、数据保留期以及获胜者个人数据权利的更多信息，请参阅我们的隐私政策：[https://www.airbnb.com/terms/privacy\\_policy](https://www.airbnb.com/terms/privacy_policy)，该政策适用于作为爱彼迎用户的您。

## 一般性条款

### 适用法律与管辖权

- 如果您居住在美国，则本官方规则将按照加利福尼亚州和美国法律解释，不考虑冲突法规则。除非我们双方同意在其他地点进行，否则有关法律诉讼（小额索赔诉讼除外）必须在加利福尼亚州旧金山的州或联邦法院提起。您和我们双方均同意加利福尼亚州旧金山作为审理地点并具有属人管辖权。
- 如果您居住在中国，则本官方规则将按照中国法律（「**中国法律**」）解释。因本协议而产生或与本协议有关的任何争议应提交中国国际经济贸易仲裁委员会（「**贸仲委**」），在北京进行仲裁。仲裁应根据提出申请时贸仲委有效的仲裁规则进行，但本节内容不得解释为对爱彼迎根据中国法律或其他适用法律向任何有管辖权的法院提起申请，要求您采取某些行动、禁止您的某些行动以及采取其他临时措施的权利。仲裁程序应以英文进行。仲裁裁决是终局的，对双方均有约束力。
- 如果您在美国和中国以外的国家/地区居住，则本官方规则将按照爱尔兰法律解释。《联合国国际货物销售合同公约》不适用。适用法的选择不会影响您根据所在司法管辖区的消费者保护条例享受的消费者权利。您针对我们提起的、由本官方规则引起或与本官方规则相关的司法诉讼，仅可提交至爱尔兰的法院或您所在司法管辖区内有管辖权的法院。如果爱彼迎打算针对您（作为消费者）强制行使任何权利，我们只能向您所在司法管辖区内有管辖权的法院申请。



## 取消、暂停、修改

参赛者接受，在符合适用法律和任何可能需要的批准程序的前提下，我们出于无法合理控制的原因或情形，可以在我们认为必要或适当的情况下取消、暂停、修改或终止比赛。此类原因或情形包括但不限于火灾、风暴、洪水、地震、爆炸、战争、入侵、叛乱、蓄意破坏、流行病、劳资纠纷、危害航空安全的任何行动或威胁行动以及任何第三方（包括分包商、客户、政府或政府机构）的任何作为或不作为（包括法律、法规、不批准或未能批准）。此外，在适用法律允许的最大范围内，参赛者放弃对免责方因任何此类取消、暂停、修改或终止而产生或与之相关的所有索赔及诉讼权利，并且免除责任方的赔偿责任。任何参赛者或获胜者均没有要求转让、退款、现金兑付、替代、等价现金及替换奖品的权利。

如果本项比赛被禁止，则比赛作废。如果本官方规则的任何条款或条款的一部分被有管辖权的法院认定为无效、非法或不可执行，则应视为我们对该条款进行了最低限度的必要修改，以使其成为有效、合法和可执行的条款。如果无法进行此类修改，则应视为相关条款或其一部分被删除。根据本条规定对任何条款或其一部分的修改和删除不应影响本官方规则其余部分的有效性和可执行性。在适用法律允许的最大范围内，如果我们自行酌情认定因发生故障、错误、中断或损害，比赛的管理、安全、公平、诚信或正常进行已经受到或将要受到影响，则我们可以暂停、修改或终止比赛。在这种情况下，如果可能，我们将从已收到的、未受到相关问题影响的合格参赛资料中选出获胜者，或以我们认为公平和适当的其他方式完成选拔。

## 有关特定国家的条款

如果获胜者是意大利居民，请注意本项比赛不构成意大利D.P.R.430/2001号法规中所指的比赛。获胜者的甄选依据是他们获得奖品的个人能力，因此第6条第1款a)段所述的例外情况应适用。

如果获胜者是瑞典居民，则必须根据要求提供其社会保障号码，以便我们通知瑞典税务局。

如果获胜者是加拿大（魁北克除外）居民，则必须在规定时间内正确回答一个数学技能测试题，方可获得奖品。如果不能正确回答技能测试题，获胜者将被视为没有资格参与比赛及获得奖品。

\*\*\*